



XR 8A15

Guida d'uso - User guide

Italiano - English - Française - Deutsch - Español

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO CON RADIO E BLUETOOTH

Manuale d'uso e collegamento

POWERED SPEAKER with RADIO AND BLUETOOTH

User Manual

HAUT-PARLEUR AVEC RADIO ET BLUETOOTH

Manuel utilisateur

LAUTSPRECHER MIT RADIO UND BLUETOOTH

Benutzerhandbuch

ALTAVOZ ALIMENTADO CON RADIO Y BLUETOOTH

Manual de usuario

BLUETOOTH
CONNECTION

RADIO FM
SCAN

MP3
PLAYER

MICRO SD
CARD
READER

AUX IN

TWS



* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

NOTE D'USO

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V , causa il danneggiamento del riproduttore.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

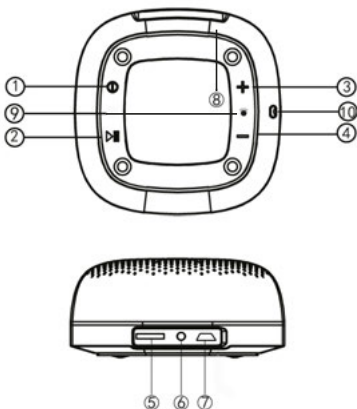
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- Non ricaricare la batteria per un tempo superiore alle 4 ore.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurre la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente. Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.

- Evitare di tenere la batteria sotto carica tutta la notte.

DESCRIZIONE COMANDI



1. Tasto ❶ Accensione/spengimento/MODE
2. Tasto ❷ Play/Pausa
3. Tasto Volume+/Traccia successiva
4. Tasto Volume- /Traccia precedente
5. Ingresso memoria microSD
6. Ingresso AUX IN
7. Presa micro USB per ricarica
8. Indicatore Led:
Blu: in riproduzione musicale
Rosso: acceso durante la ricarica, si spegne a carica ultimata.
10. Tasto ❶ controllo luminosità Led
11. Foro per inserimento cinghia

RICARICA

Il diffusore deve essere ricaricato da spento.

1. Tramite il cavo USB/Micro USB in dotazione, collegare il lato con la presa Micro USB alla presa micro USB (7) del diffusore e l'altra estremità alla porta USB di un PC o di un carica batterie USB (5V $\equiv$,1A, non incluso);
2. L'indicatore Led (8) rosso si accenderà ad indicare la funzione di ricarica. A carica ultimata si spegnerà.

Nota: quando la batteria è in fase di esaurimento la voce guida riprodurrà il messaggio di avvertimento "Lower Battery, please recharge" per alcune volte prima che il dispositivo si spenga automaticamente.

FUNZIONAMENTO DI BASE

Per accendere lo speaker, premere a lungo il tasto **⏻** accensione/spegnimento (1).

Premere il tasto **⏻** (1) per scegliere tra:

- Modalità Bluetooth (la voce guida indicherà "Bluetooth mode");
- Modalità Micro SD (la voce guida indicherà "TF mode"), verrà annunciata solo se presente una scheda all'interno della slot o un cavo Jack nella presa AUX IN. Se presente una memoria di tipo Micro SD nella slot (5) l'apparecchio comincerà la riproduzione dei brani musicali automaticamente;
- Modalità Radio (la voce guida indicherà "FM mode");
- Modalità AUX IN (la voce guida indicherà "Aux mode"), verrà annunciata solo se presente un cavo Jack nella presa AUX IN.

REGOLAZIONE VOLUME

Premere e tenere premuto i tasti Volume - (4), Volume + (3) per regolare il volume.

FUNZIONAMENTO AUX IN

1. Accendere l'apparecchio e selezionare la funzione Aux in;
2. Collegare un cavo con presa Jack 3,5mm alla presa AUX IN (6) e l'altra estremità all'apparecchio esterno;
3. Avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

FUNZIONAMENTO MICRO SD CARD

1. Inserire una scheda Micro SD nello slot (5) tenendo i contatti elettrici rivolti verso l'alto;
2. Accendere l'apparecchio e selezionare la funzione TF mode;
3. La riproduzione partirà in automatico;
4. Premere una volta il tasto - (4) per passare al brano precedente, premere una volta il tasto + (3) per passare al brano successivo;
5. Premere il tasto **⏸** (2) per mettere in pausa, premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

ACCOPIAMENTO AI DISPOSITIVI

1. Posizionare lo speaker vicino al dispositivo Bluetooth da accoppiare;
2. Accendere l'apparecchio e selezionare la funzione Bluetooth;
3. Seguire le istruzioni del vostro dispositivo esterno per ricercare lo speaker;
4. Ricercare ed accoppiare lo speaker nominato "XR 8A15" e inserire il PIN "0000" se richiesto;
5. Ad accoppiamento avvenuto (si udirà una conferma dalla voce guida "BT connected") sarà possibile riprodurre i brani musicali;

Premere due volte il tasto **⏸** (2) per eliminare un accoppiamento ed effettuarne uno nuovo.

Note:

- L'altoparlante Bluetooth funziona solamente con una connessione alla volta, la connessione non può essere interrotta durante il normale funzionamento.

- Quando l'accoppiamento Bluetooth con dispositivi esterni fallisce, eliminare un altro dispositivo Bluetooth nell'elenco delle connessioni, riavviare l'altoparlante Bluetooth e cercare nuovamente il segnale.

COMANDI DISPONIBILI IN MODALITÀ BLUETOOTH

- Avviare la riproduzione musicale dal dispositivo esterno;
- Premere una volta il tasto - (4) per passare al brano precedente, premere una volta il tasto + (3) per passare al brano successivo;
- Premere il tasto  (2) per mettere in pausa, premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione musicale;

FUNZIONE TWS (TRUE WIRELESS STEREO)

Tramite questa funzione è possibile accoppiare 2 altoparlanti (da comprare separatamente) per una riproduzione musicale stereo; questa funzione è disponibile solo in modalità Bluetooth con dispositivi compatibili.

1. Spegner la funzione bluetooth sul telefono o altro dispositivo Bluetooth;
2. Accendere i due altoparlanti e selezionare la modalità Bluetooth;
3. Mantenere premuto il tasto  (2) di uno degli altoparlanti (attivazione dell'accoppiamento TWS, si udirà un suono), dopo pochi secondi i due altoparlanti saranno accoppiati (la voce guida avviserà dell'avvenuto accoppiamento);
4. Attivare il BT sul telefono o altro dispositivo Bluetooth, ricercare ed accoppiare lo speaker nominato "XR 8A15" e inserire il PIN "0000" se richiesto.

Nota:

- In caso di mancato accoppiamento tra i 2 altoparlanti, spegnere entrambi gli apparecchi e ripetere i passi 1, 2 e 3.

FUNZIONAMENTO RADIO

Per una migliore ricezione Radio, inserire un cavo Jack 3.5mm alla presa AUX IN (6) in modo che funga da antenna ricevente.

1. Accendere l'apparecchio;
2. Con il tasto  (1) selezionare la funzione radio;
3. Tenere premuto per qualche secondo il tasto  (2) per avviare la scansione e memorizzazione automatica delle stazioni radio;
4. Una volta memorizzate le stazioni, premere il tasto - (4) per selezionare la stazione precedente oppure il tasto + (3) per selezionare la stazione successiva.

REGOLAZIONE ILLUMINAZIONE LED

Premere ripetutamente il tasto  per variare la frequenza di illuminazione dei led, per selezionare un singolo colore oppure disattivare completamente l'illuminazione Led.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Batteria Ricaricabile:	Interna al Lithio 3.7V, 1200mAh
Alimentazione:	5V  1A
Potenza Audio:.....	5W
Versione Bluetooth:.....	V5
Potenza max di trasmissione Bluetooth:	0,8mW
Frequenza di trasmissione Bluetooth:	2,4GHz
Frequenza Radio:	87.5- 108.0MHz
Dimensioni:	92 x 42 x 92 mm
Peso:	150 gr.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Per rimuovere la batteria:

1. Rimuovere la parte superiore che ricopre lo speaker;
2. Svitare tutte le viti presenti e separare la parte superiore da quella inferiore;
3. Individuare la batteria, smontarla e rimuoverla.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

USAGE NOTES

Do not use power supply with a voltage higher than 5V $\overline{---}$, cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
 - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

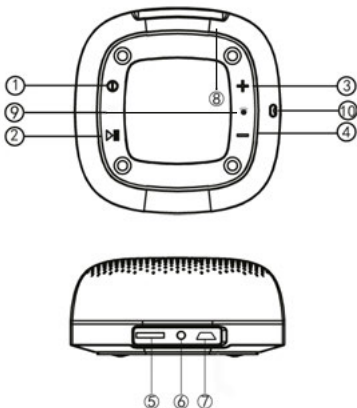
IMPORTANT

The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.

WARNING FOR A CORRECT USE OF RECHARGEABLE BATTERY

- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Don't recharge more than the suitable period to prevent the risk of overheating and burst.
- Recharging the battery over the suitable period or an extended period of inactivity may reduce battery duration.
- Rechargeable battery is liable to wear and tear and its performance will reduce gradually.
- To extend the duration of the battery use it when is completely charged up to the complete discharging, then recharge it fully before use it again. Recharge a battery not completely consumed, will result a reduced duration. In this case, repeat the full charging/discharging cycle many times.
- Avoid recharge the battery for the whole night.



1. ① Power On/Off Switch
2. ▶ Play/Pause
3. Next/ Volume+
4. Prev/ Volume-
5. TF Card Slot
6. AUX IN
7. Charging port

8. Charging indicator:
Blue: In playback Mode
Red: On during charging, Off when charging is complete.
10. ● LED control button
11. Carry Strap Hole

CHARGING

The speaker must be recharged when switched off.

1. Using the supplied USB/Micro USB cable, connect the side with the Micro USB jack to the micro-USB jack (7) and the other end to the USB port of a PC or USB charger (5V, 1A not included);
 2. Led indicator (8) will light up red to indicate the charging status, after charging it will off.
- Note:** when the battery is low, the guide voice will reproduce the warning message "Lower Battery, please recharge" a few times before the device turns off automatically.

BASIC OPERATION

Long pressing ① button(1) to turn On the speaker.

Press ① button (1) to choose from:

- Bluetooth mode.

- Micro SD mode, if present a micro SD type memory in the slot (5) it will start playback of the music automatically.
- Radio Mode.
- AUX IN Mode.

VOLUME ADJUSTMENT

Press and hold the Volume - (4), Volume + (3) to adjust the volume.

OPERATION AUX IN

1. Turn On the speaker;
2. Connect a 3.5mm Jack cable to socket (6) and the other end to the external device;
3. Start playback from the external device.

OPERATION MICRO SD CARD

1. Insert a Micro SD card into the slot (5) holding the electrical contacts facing upwards;
2. Turn On the speaker;
3. Playback will start automatically;
4. Press once the - (4) button to skip to the previous track, press the + button (3) to skip to the next track;
5. Press  (2) button to pause playback, press again to resume playback.

BLUETOOTH OPERATION

PAIRING DEVICES

1. Long pressing  button (1) to turn on the speaker;
2. The speaker will be default into Bluetooth mode when first turned on;
3. Follow the instructions of your device to search the speaker;
4. Turn on the Bluetooth setting of your device and search the pairing name "XR 8A15" and enter the PIN "0000" if required;
5. Music is ready to play after paired;
6. During the play, press - (4) or + (3) for previous or next song, keep pressing - (4) or + (3) can increase or reduce the volume;
7. Pressing twice  (2) button to disconnect Bluetooth connection.

Notes:

- The Bluetooth speaker only works with a connection at a time, the connection can not be interrupted during normal operation.
- When the Bluetooth pairing with external devices fails, delete another Bluetooth device in the list of connections, restart the Bluetooth speaker and search for the signal again.

TWS OPERATION

1. Turn on two XR 8A15 units and make sure without connecting other devices, keep pressing  (2) to TWS mode, then the two units will be paired, there is tone after paired successful;
2. Using your device to search the pairing name "XR 8A15", music is ready to play for the two units together after paired.

RADIO OPERATION

1. Press  button (1) to FM Radio;
2. Long pressing  (2) button to run auto scan;
3. Press - (4) or + (3) to select the saved channel under automatic.

LED LIGHTING OPERATION

1. The speaker will be default into slow breathing mode;
2. Press  button (10) to shift into fast breathing mode;
3. Press  (10) again change to white light color to select single color breathing, single light sequence: white - green - red - blue - purple - yellow – light blue, then press again to turn off the light.

TECHNICAL FEATURES

Rechargeable Battery:	Internal Lithium to 3.7V, 1200mAh
Power:	5V  1A
Power audio:	5W
Bluetooth version:	V5
Bluetooth max power ransmission:	0,8mW
Bluetooth transmission frequency:	2.4GHz
Radio frequency:	87,5- 108,0MHz
Dimensions:	92 x 42 x 92 mm
Weight:	150 gr.

INFORMATION ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Warning: the operation of removal and disposal is reserved to technical personnel!

Whatever type of battery used up, it should never be placed in household waste, fire or water. Each type of used battery must be recycled or disposed of at an appropriate dedicated collection points.

To remove the battery:

1. Remove the top part covering the speaker;
2. Unscrew all the screws and separate the upper part from the lower part;
3. Locate the battery, remove it and remove it.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product. Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste. Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

NOTES D'EMPLOI

Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V . Cela cause un endommagement du lecteur.

- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur:
 - Près de champs magnétiques.
 - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
 - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc...
 - Dans des endroits très poussiéreux.
 - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Ne bloquez pas les entrées d'air.
- Si un liquide pénètre dans l'appareil, débranchez-le immédiatement de la prise et apportez-le au centre de service autorisé TREVI le plus proche.
- Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez toujours que le câble d'alimentation et le câble de connexion sont correctement installés.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit y être placée.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ni à des éclaboussures et aucun objet rempli d'eau, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

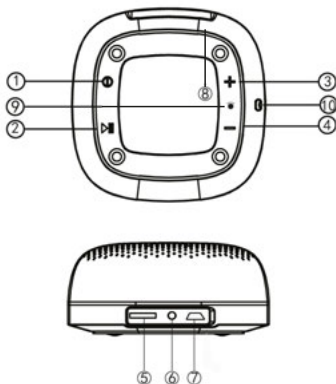
La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

AVERTISSEMENT POUR UNA UTILISATION CORRECTE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

- Rechargez la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne prolongez pas le rechargement au-delà des délais indiqués afin d'éviter les risques de surchauffe et d'explosion.
- Ne pas recharger la batterie pendant une durée supérieure à 4 heures.
- La recharge au-delà des délais indiqués ou une période d'inactivité prolongée peut réduire la durée de vie de la batterie.
- La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue petit à petit.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez-la lorsqu'elle est complètement rechargée jusqu'à un déchargement complet. En d'autres termes, rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser à nouveau.

DESCRIPTION DES COMMANDES



1. Interrupteur marche/arrêt
2. Lecture/Pause
3. Suivant/ Volume +
4. Précédente/ Volume-
5. Fente pour carte TF
6. AUX IN
7. Port de charge

8. Indicateur de charge:
Bleu: en mode de lecture
Rouge: allumé pendant le chargement,
éteint lorsque le chargement est terminé
10. Bouton de commande à LED
11. Trou de courroie

CHARGE

Le haut-parleur doit être rechargé lorsqu'il est éteint.

1. À l'aide du câble USB/Micro câble fourni, connectez le côté avec la prise Micro USB à la prise micro USB (7) et l'autre extrémité sur le port USB d'un PC ou d'un chargeur USB (5V, 1A non inclus);
2. L'indicateur lumineux (8) s'allume en rouge pour indiquer l'état de charge, après le chargement il s'éteint.

Remarque: Lorsque le niveau de la batterie est faible, le guide vocal reproduit le message d'avertissement "Baissez la batterie, veuillez recharger" plusieurs fois avant que l'appareil ne s'éteigne automatiquement.

OPÉRATION DE BASE

Appuyez longuement sur le bouton (1) pour allumer le haut-parleur.

Appuyez sur le bouton (1) pour choisir parmi:

- mode Bluetooth.
- En mode Micro SD, si une mémoire de type micro SD est présente dans la fente (5), la lecture de la musique commence automatiquement.
- Mode radio.
- Mode AUX IN.

RÉGLAGE DU VOLUME

Maintenez les boutons Volume - (4), Volume + (3) enfoncés pour régler le volume.

FONCTIONNEMENT EN AUX IN

1. Allumez le haut-parleur;
2. Connectez un câble jack 3,5mm à la prise (6) et l'autre extrémité au périphérique externe;
3. Commencez la lecture à partir du périphérique externe.

FONCTIONNEMENT MICRO SD CARD

1. Insérez une carte Micro SD dans la fente (5) en tenant les contacts électriques dirigés vers le haut;
2. Allumez le haut-parleur;
3. La lecture commencera automatiquement;
4. Appuyez une fois sur le bouton - (4) pour passer à la piste précédente, appuyez sur le bouton + (3) pour passer à la piste suivante;
5. Appuyez sur le bouton  (2) pour suspendre la lecture, appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

APPAREILS DE COUPLAGE

1. Appuyez longuement sur le bouton  (1) pour allumer le haut-parleur;
2. Le haut-parleur passera par défaut en mode Bluetooth lors de la première activation;
3. Suivez les instructions de votre appareil pour rechercher le haut-parleur;
4. Activez le paramètre Bluetooth de votre appareil, recherchez le nom de couplage «XR 8A15» et entrez le code PIN «0000» si nécessaire;
5. La musique est prête à jouer après avoir été jumelée;
6. Pendant la lecture, appuyez sur - (4) ou + (3) pour la chanson précédente ou suivante. Maintenez enfoncé - (4) ou + (3) pour augmenter ou réduire le volume;
7. Appuyez deux fois sur le bouton  (2) pour déconnecter la connexion Bluetooth.

Remarques:

- Le haut-parleur Bluetooth ne fonctionne qu'avec une connexion à la fois, la connexion ne peut pas être interrompue en fonctionnement normal.
- Lorsque le couplage Bluetooth avec les périphériques externes échoue, supprimez un autre périphérique Bluetooth dans la liste des connexions, redémarrez le haut-parleur Bluetooth et recherchez de nouveau le signal.

TWS OPERATION

1. Allumez deux unités XR 8A15 et assurez-vous que, sans connecter d'autres appareils, continuez d'appuyer sur  (2) pour passer en mode TWS. Les deux unités seront alors

appariées et vous obtiendrez une tonalité;

2. Lorsque vous utilisez votre appareil pour rechercher le nom de couplage «XR 8A15», la musique est prête à jouer pour les deux unités ensemble après leur association.

FONCTIONNEMENT RADIO

1. Appuyez sur le bouton  (1) pour FM Radio;
2. Appui long sur le bouton  (2) pour lancer le balayage automatique;
3. Appuyez sur - (4) ou + (3) pour sélectionner le canal sauvegardé sous automatique.

FONCTIONNEMENT DE L'ÉCLAIRAGE À LED

1. Le haut-parleur passera par défaut en mode de respiration lente;
2. Appuyez sur le bouton  (10) pour passer en mode respiration rapide;
3. Appuyez à nouveau sur  (10) passer à la couleur blanche pour sélectionner une respiration couleur unique, une séquence lumineuse unique: blanc - vert - rouge - bleu - violet - jaune - bleu clair, puis appuyez à nouveau pour éteindre la lumière.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie rechargeable: Lithium interne à 3.7V, 1200mAh

Puissance: 5V  1A

Puissance audio: 5W

Version Bluetooth: V5

Max puissance d'émission Bluetooth: 0,8mW

Fréquence d'émission Bluetooth: 2.4GHz

Fréquence radio: 87,5 - 108,0 MHz

Dimensions: 92 x 42 x 92 mm

Poids: 150 gr.

RENSEIGNEMENTS SUR LE RETRAIT ET L'ÉLIMINATION DES PILES

Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est réservée au personnel technique!

Quel que soit le type de batterie utilisée, elle ne doit jamais être placée dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau. Chaque type de batterie usagée doit être recyclé ou éliminé à un point de collecte approprié.

Pour retirer la batterie:

1. Retirez la partie supérieure recouvrant le haut-parleur;
2. Dévissez toutes les vis et séparez la partie supérieure de la partie inférieure;
3. Localisez la batterie, retirez-la et retirez-la.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent. La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet. Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

GEBRAUCHSHINWEISE

Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V  dürfen nicht veSKIP-endet werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
 - in der Nähe von Magnetfeldern.
 - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
 - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
 - in sehr staubigen Räumen.
 - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Blockieren Sie nicht die Lufteinlässe.
- Falls Flüssigkeit in das Gerät eindringt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und bringen Sie es zum nächsten autorisierten TREVI-Kundendienst.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, überprüfen Sie immer, ob das Netzkabel und das Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.
- Darauf dürfen keine offenen Flammenquellen wie z. B. brennende Kerzen gestellt werden.
- Das Gerät darf keinem tropfenden oder spritzenden Wasser ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die VeSKIP-endung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

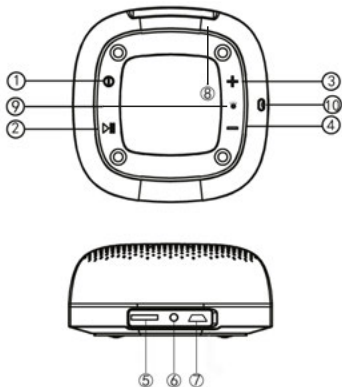
TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften auSKIP+eisen.

HINWEISE FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE

- Die Ladung der Batterie sollte bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C erfolgen.
- Die Ladezeit sollte die angegebenen Zeiten nicht überschreiten, um die Gefahr der Überhitzung und Explosion zu vermeiden.
- Die Batterie sollte nicht für einen Zeitraum von mehr als 4 hinaus oder eine längere Nichtbenutzung können deren Lebensdauer reduzieren.
- Die aufladbare Batterie ist ein Verschleißteil, ihre Ladekapazität reduziert sich allmählich.
- Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, sollte diese stets komplett aufgeladen und vollständig entleert werden. Vor der erneuten Benutzung sollte sie wieder komplett aufgeladen werden. Wird eine nicht vollständig entleerte Batterie aufgeladen, so wird deren Lebensdauer reduziert. In diesem Falle sollte der Vorgang der vollständigen

- Ladung/Entleerung mehrmals wiederholt werden.
- Der Ladevorgang über die ganze Nacht sollte vermieden werden.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



1. ① Ein-/ Ausschalter
2. ▶ Wiedergabe/ Pause
3. Tastenlautstärke + / Nächster Titel
4. Taste Volume-/ Vorheriger Titel
5. TF-Kartensteckplatz
6. AUX IN
7. Ladeport
8. Ladeanzeige:
Blau: Im Wiedergabemodus
Rot: Ein während des Ladevorgangs,
Aus, wenn der Ladevorgang
abgeschlossen ist.
10. ● LED-Steuertaste
11. Tragebandloch

AUFLADUNG

Der Lautsprecher muss nach dem Ausschalten wieder aufgeladen werden.

1. Verbinden Sie die Seite mit der Micro-USB-Buchse mit dem mitgelieferten USB-/ Micro-USB-Kabel mit der Micro-USB-Buchse (7) und das andere Ende mit dem USB-Anschluss eines PCs oder USB-Ladegeräts (5V, 1A nicht im Lieferumfang enthalten);
2. Led leuchtet rot (8), um den Aufladestatus anzuzeigen, nachdem er aufgeladen worden ist.

Hinweis: Wenn der Akku fast leer ist, gibt der Guide-Voice einige Male die Warnmeldung "Senkung des Akkus, bitte aufladen" wieder ab, bevor sich das Gerät automatisch ausschaltet.

GRUNDBETRIEB

Halten Sie die Taste ① (1) gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten.

Drücken Sie die Taste **⏮** (1) zur Auswahl:

- Bluetooth-Modus.
- Micro-SD-Modus: Wenn ein Micro-SD-Speicher im Steckplatz (5) vorhanden ist, wird die Musik automatisch abgespielt.
- Radiomodus.
- AUX IN-Modus.

VOLUMEN EINSTELLUNG

Halten Sie die Lautstärke - (4), Lautstärke + (3) gedrückt, um die Lautstärke einzustellen.

BETRIEB IN AUX IN

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein;
2. Verbinden Sie ein 3,5-mm-Klinkenkabel mit der Buchse (6) und das andere Ende mit dem externen Gerät;
3. Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät aus.

BEDIENUNG MICRO SD CARD

1. Setzen Sie eine Micro-SD-Karte in den Steckplatz (5) ein, wobei die elektrischen Kontakte nach oben zeigen;
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein;
3. Die Wiedergabe startet automatisch;
4. Drücken Sie einmal die Taste - (4), um zum vorherigen Titel zu springen, und drücken Sie die Taste + (3), um zum nächsten Titel zu springen;
5. Drücken Sie die Taste **⏮** (2), um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

BLUETOOTH BETRIEB

PAARGERÄTE

1. Drücken Sie die Taste **⏮** (1) lange, um den Lautsprecher einzuschalten;
2. Der Lautsprecher befindet sich beim ersten Einschalten standardmäßig im Bluetooth-Modus;
3. Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Geräts, um den Lautsprecher zu suchen;
4. Schalten Sie die Bluetooth-Einstellung Ihres Geräts ein und suchen Sie nach dem Verbindungsnamen "XR 8A15", und geben Sie ggf. die PIN "0000" ein;
5. Musik ist nach dem Pairing bereit zu spielen;
6. Drücken Sie während der Wiedergabe - (4) oder + (3) für den vorherigen oder nächsten Titel. Halten Sie - (4) oder + (3) gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern;
7. Drücken Sie zweimal die Taste **⏮** (2), um die Bluetooth-Verbindung zu trennen.

Notizen:

- Der Bluetooth-Lautsprecher funktioniert nur mit einer Verbindung zu einem Zeitpunkt, die Verbindung kann nicht während des normalen Betriebs unterbrochen werden.
- Wenn die Bluetooth-Kopplung mit externen Geräten fehlschlägt, löschen Sie ein anderes Bluetooth-Gerät in der Liste der Verbindungen, starten Sie den Bluetooth-Lautsprecher

neu und suchen Sie das Signal erneut.

TWS-BETRIEB

1. Schalten Sie zwei XR 8A15-Einheiten ein und vergewissern Sie sich, dass keine anderen Geräte angeschlossen sind. Halten Sie  (2) gedrückt, um den TWS-Modus zu drücken. Dann werden die beiden Einheiten gepaart;
2. Verwenden Sie Ihr Gerät, um den Pairing-Namen "XR 8A15" zu suchen. Nach dem Pairing kann die Musik der beiden Geräte zusammen abgespielt werden.

RADIOBETRIEB

1. Drücken Sie die Taste  (1) für UKW-Radio;
2. Halten Sie die Taste  (2) gedrückt, um den automatischen Suchlauf auszuführen;
3. Drücken Sie - (4) oder + (3), um den gespeicherten Kanal unter Automatik auszuwählen.

LED-BELEUCHTUNG

1. Der Lautsprecher befindet sich standardmäßig im langsamen Atmungsmodus;
2. Drücken Sie die Taste  (10), um in den Schnellatmungsmodus zu wechseln;
3. Drücken Sie  (10) erneut auf Weißlichtfarbe, um einfarbige, einzelne Lichtsequenz zu wählen: Weiß - Grün - Rot - Blau - Lila - Gelb - Hellblau, dann erneut drücken, um das Licht auszuschalten.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Wiederaufladbare Batterie:	 Internes Lithium auf 3,7V, 1200mAh
Leistung:	 5V  1A
Leistungsaudio:	 5W
Bluetooth-Version:	 V5
Bluetooth max Sendeleistung:	 0,8mW
Bluetooth Übertragungsfrequenz:	 2,4 GHz
Funkfrequenz:	 87,5 - 108,0 MHz
Abmessungen:	 92 x 42 x 92 mm
Gewicht:	 150 gr.

ANGABEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Achtung: Die Demontage und Beseitigung ist dem technischen Personal vorbehalten!

Unabhängig von der Art der Batterie verbraucht, sollte es nie in den Hausmüll, Feuer oder Wasser gestellt werden. Jeder gebrauchte Akku muss recycelt oder an geeigneten Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie den Akku:

1. Entfernen Sie den oberen Teil des Lautsprechers;
2. Lösen Sie alle Schrauben und trennen Sie das Oberteil vom Unterteil;
3. Suchen Sie den Akku, nehmen Sie ihn heraus und entfernen Sie ihn.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

NOTAS DE USO

No use alimentadores con voltaje superior a 5 V , pueden dañar el reproductor.

- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
 - cerca de campos magnéticos.
 - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
 - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc.
 - en lugares muy polvorientos.
 - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- No bloquee las entradas de aire.
- Si ingresa líquido al aparato, desenchúfelo inmediatamente de la toma y llévelo al centro de servicio autorizado TREVI más cercano.
- Antes de encender el aparato, compruebe siempre que el cable de alimentación y el cable de conexión están correctamente instalados.
- No se deben colocar fuentes de llamas, como velas encendidas, sobre esto.
- El aparato no debe exponerse a goteo o salpicaduras de agua y no se debe colocar ningún objeto lleno de agua, como jarrones, sobre la unidad.
- Guarde este manual para futuras referencias.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

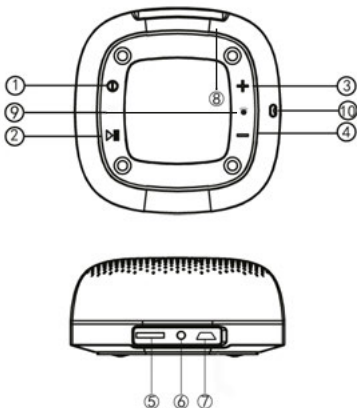
La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

ADVERTENCIA PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

- Recargue la batería a una temperatura de entre 5°C y 35°C.
 - No cargue la batería más del tiempo indicado para evitar riesgos de explosión o sobrecalentamiento.
 - No cargue la batería durante más de 4 horas.
 - Un tiempo de recarga superior al tiempo indicado o un período prolongado de inactividad pueden reducir la duración de la batería.
 - La batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
 - Para prolongar la duración de la batería, utilícela cuando está totalmente cargada hasta agotarla por completo. Carguela completamente de nuevo antes de volver a utilizarla.
- Si se carga una batería no completamente agotada, se reduce su duración.
En ese caso, repita el ciclo de carga/descarga completa más veces.
- Evite cargar la batería durante toda la noche.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES



1. Interruptor de encendido/ apagado
2. Botón Reproducir/ Pausa
3. Botón de volumen +/ Siguiendo pista
4. Botón Volumen -/ Pista anterior
5. Ranura para tarjeta TF
6. AUX IN
7. Puerto de carga
8. Indicador de carga:
Azul: en modo de reproducción
Rojo: Encendido durante la carga,
Apagado cuando se completa la carga.
10. Botón de control LED
11. Agujero de la correa de transporte

CARGA

El altavoz se debe recargar cuando está apagado.

1. Con el cable USB/Micro USB suministrado, conecte el lado con la toma Micro USB a la micro-USB (7) y el otro extremo al puerto USB de un PC o cargador USB (5V, 1A no incluido);
2. El Led (8) se encenderá rojo para indicar el estado de la carga, después de cargarlo apagará.

Nota: cuando la batería está baja, la guía de voz reproducirá el mensaje de advertencia "Baje la batería, recárguela" unas cuantas veces antes de que el dispositivo se apague automáticamente.

OPERACIÓN BÁSICA

Mantenga presionado el botón (1) para encender el altavoz.

Presione el botón **1** (1) para elegir:

- Modo Bluetooth.
- El modo Micro SD, si está presente una memoria de tipo micro SD en la ranura (5), iniciará automáticamente la reproducción de la música.
- Modo Radio.
- Modo AUX IN.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Mantenga pulsado Volume - (4), Volume + (3) para ajustar el volumen.

OPERACIÓN EN AUX IN

1. Encienda el altavoz;
2. Conecte un cable Jack de 3.5mm a la toma (6) y el otro extremo al dispositivo externo;
3. Inicie la reproducción desde el dispositivo externo.

FUNCIONAMIENTO TARJETA MICRO SD

1. Inserte una tarjeta Micro SD en la ranura (5) sosteniendo los contactos eléctricos hacia arriba;
2. Encienda el altavoz;
3. La reproducción comenzará automáticamente;
4. Presione una vez el botón - (4) para saltar a la pista anterior, presione el botón + (3) para saltar a la pista siguiente;
5. Presione el botón **▶** (2) para pausar la reproducción, presione nuevamente para reanudar la reproducción.

FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH

APAREAMIENTO

1. Presionando el botón **1** (1) para encender el altavoz;
2. El altavoz estará predeterminado en el modo Bluetooth cuando se encienda por primera vez;
3. Siga las instrucciones de su dispositivo para buscar el altavoz;
4. Active la configuración de Bluetooth de su dispositivo y busque el nombre de emparejamiento "XR 8A15" e ingrese el PIN "0000" si es necesario;
5. La música está lista para tocar después de emparejada;
6. Durante la reproducción, presione - (4) o + (3) para la canción anterior o siguiente, mantenga presionado - (4) o + (3) para aumentar o reducir el volumen;
7. Presionando el botón dos veces **▶** (2) para desconectar la conexión Bluetooth.

Notas:

- El altavoz Bluetooth sólo funciona con una conexión a la vez, la conexión no se puede interrumpir durante el funcionamiento normal.
- Cuando falla el emparejamiento Bluetooth con dispositivos externos, elimine otro dispositivo Bluetooth en la lista de conexiones, reinicie el altavoz Bluetooth y vuelva a buscar la señal.

OPERACION TWS

1. Encienda dos unidades XR 8A15 y asegúrese de que sin conectar otros dispositivos, siga presionando  (2) al modo TWS, luego las dos unidades se emparejarán, hay tono después de emparejarse con éxito;
2. Usando su dispositivo para buscar el nombre de emparejamiento "XR 8A15", la música está lista para reproducir las dos unidades juntas después de emparejadas.

OPERACIÓN DE RADIO

1. Presione el botón  (1) a la radio FM;
2. Pulsación larga  (2) para ejecutar el escaneo automático;
3. Presione - (4) o + (3) para seleccionar el canal guardado en automático.

OPERACION DE ILUMINACION LED

1. El altavoz estará predeterminado en modo de respiración lenta;
2. Presione el botón  (10) para cambiar al modo de respiración rápida;
3. Presione  (10) nuevamente para cambiar al color de la luz blanca para seleccionar la respiración de un solo color, secuencia de luz simple: blanco - verde - rojo - azul - púrpura - amarillo - azul claro, luego presione nuevamente para apagar la luz.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Batería recargable: Litio interno a 3.7V, 1200mAh

Potencia: 5V  1A

Audio de potencia: 5W

Versión de Bluetooth: V5

Potencia max de transmisión Bluetooth: 0,8mW

Frecuencia de transmisión Bluetooth: 2.4GHz

Frecuencia de radio: 87,5 - 108,0 MHz

Dimensiones: 92 x 42 x 92 mm

Peso: 150 gr.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

Advertencia: la operación de extracción y eliminación está reservada al personal técnico!

Cualquiera que sea el tipo de batería utilizada, nunca se debe colocar en la basura doméstica, el fuego o el agua. Cada tipo de batería usada debe ser reciclada o desechada en un punto de recogida apropiado.

Para extraer la batería:

1. Retire la parte superior que cubre el altavoz;
2. Desatornille todos los tornillos y separe la parte superior de la parte inferior;
3. Localice la batería, retírela y extráigala.



■ Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio XR 8A15 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXR8A15.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type XR 8A15 is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXR8A15.pdf>



EN If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it

FR Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver

DE Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden

ES Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página Web www.trevi.it se encuentra

PT Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo

XR 8A15





Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA